

Estas animadoras e animadores organizam as sessões :
"Nós também votamos!" na vossa comunidade ou no vosso bairro, nas línguas seguintes: albanês, inglês, árabe, francês, português, tamoul e tailandês.

A você de escolher a sua sessão !

- **Centro e comunidade portuguesa:**
Sr. Manuel das Neves 079 245 82 83
- **Comunidade albanês do Kosovo e bairro Sous-Bois :**
Sr. Nuri Hadjari 024 425 91 88/076 206 41 42
- **Comunidades arabofone e muçulmana:**
A Sra. Habiba Meddeb Souayah 02 .445 01 59/078 786 42 95
- **Comunidade francesa e bairro Pierre-de-Savoie:**
A Sra. Marcelina Millioud 024 425 92 62/079 392 92 64
- **Comunidade albanês e centro da cidade:**
A Sra. Lorena Sheu 024 425 12 00/078 661 31 93
- **Juventude sirilanqueza:**
A Sra. Asvini Thillairajah 078 308 51 34
- **Comunidade sirilanqueza:**
A Sra. Venusha Thuraisingam 076 233 28 44
- **Comunidade africano francófono e anglófono:**
A Sra. Charlotte Valet 024 425 09 31/079 454 89 46
- **Associação Thais and Friends (tailandesa):**
A Sra. Jasmine Vesper 021 881 47 63/079 270 44 37

Lugar e data da sessão que vos interessa:

**Centro Português d'Yverdon: Quai de Nogent 5,
Yverdon-les-Bains
28 de Outubro, 11 e 18 de Novembro 2010; 20h00**



Ateliers Citoyens

Nós também votamos !

Para participar nas eleições em 2011, para melhor compreender como votar, **três sessões com discussão em diferentes línguas** são organizadas para os novos eleitores: imigrantes residentes, jovens suíços ou adultos recentemente naturalizados.

Estas formações são gratuitas e a inscrição não é obrigatória. Terão lugar em Outubro e Novembro de 2010, em oito lugares diferentes da cidade.


Contactem a animadora ou o animador da vossa escolha para conhecer os lugares e datas das sessões.

Para qualquer informação complementar:

Serviço de Assuntos sociais
Katja Blanc, delegada à integração
Rue des Pêcheurs 8A
1401 Yverdon-les-Bains
024 423 69 44
Courriel : katja.blanc@yverdon-les-bains.ch

www.yverdon-les-bains.ch



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD
Département fédéral de justice et police DFJP
Bundesamt für Migration BFM
Office fédéral des migrations ODM

DESCRIÇÃO DAS SESSÕES

1. Instituições suíças e democracia

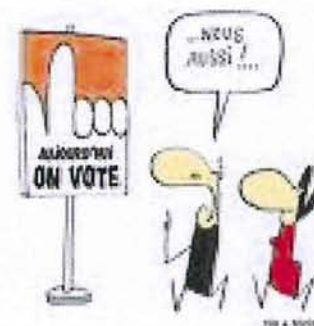
- Fundação da Suíça, o pacto federal, a Constituição de 1848.
- Regiões linguísticas : a coabitação de quatro línguas. O que é a democracia? Sufrágio universal, direito de elegibilidade, eleições livres, liberdades individuais, separação dos poderes, liberdade imprensa.
- Quais são as tarefas e as características do Estado?
- Que garante a constituição? Os direitos e os deveres dos cidadãos.
- Quais são as diferenças nos textos de lei, decreto-lei e regulamento?
- O sistema federal com os seus 26 cantões.
- Os três níveis de autoridade: a confederação, os cantões e as comunas.
- Os três poderes: legislativo, executivo e judicial.
- Exemplo do poder legislativo: o concelho comunal.

2. Civismo na prática

- Os direitos políticos: o direito de voto, o direito de eleição, o direito de elegibilidade.
- Quem pode votar? Para quem? Quem pode ser eleito? Como?
- A democracia directa: os direitos de iniciativa, de referendo e de petição.
- Eleições: voto maioritário e o voto proporcional.
- Exemplo do poder executivo comunal: o município.

3. Integração

- Lei federal e cantonal sobre a integração dos estrangeiros.
- *Centros de competências da integração* : Quais são os seus objectivos?
- As redes de imigrantes.
- Serviço de luta contra o racismo.
- Cartas de direitos, deveres e convenções.
- Exemplo de uma política de integração: Comuna de Yverdon-les-Bains.



Para terminar estas três sessões, convidámo-los à sessão pública de informação cívica e à apresentação dos diferentes partidos políticos, organizadas pelo Município no âmbito da próxima legislatura:

No dia 23 de Novembro de 2010 na Aula Magna, au Château às 20h00

lundi 27-sept.	mardi 28-sept.	mercredi 29-sept.	jeudi 30-sept.	vendredi 1-oct.	samedi 2-oct.	dimanche 3-oct.
					Charlotte Valet 079 454 89 46 Salle de l'Etoile (Rochat) rue du Four 21 de 17h à 20h Français / Anglais	
lundi 4-oct.	mardi 5-oct.	mercredi 6-oct.	jeudi 7-oct.	vendredi 8-oct.	samedi 9-oct.	dimanche 10-oct.
					Charlotte Valet 079 454 89 46 Salle de l'Etoile (Rochat) rue du Four 21 de 17h à 20h Français / Anglais	Charlotte Valet 079 454 89 46 Salle de l'Etoile (Rochat) rue du Four 21 de 17h à 20h Français / Anglais
lundi 11-oct.	mardi 12-oct.	mercredi 13-oct.	jeudi 14-oct.	vendredi 15-oct.	samedi 16-oct.	dimanche 17-oct.
	Asvini Thillairajah 078 308 51 34 Pavillon paroissial de la Vilette à 18h Français / Tamoul		Lorena Sheu 078 661 31 93 Salle Euphémia Rue de la Maison Rouge 14 de 19h à 21h Français / Albanais			
lundi 18-oct.	mardi 19-oct.	mercredi 20-oct.	jeudi 21-oct.	vendredi 22-oct.	samedi 23-oct.	dimanche 24-oct.
	Asvini Thillairajah 078 308 51 34 Pavillon paroissial de la Vilette à 18h Français / Tamoul		Lorena Sheu 078 661 31 93 Salle Euphémia Rue de la Maison Rouge 14 de 19h à 21h Français / Albanais	Venussha Thuraisingam 076 233 28 44 Salle de l'Etoile rue du Four 21 de 18h30 à 20h30 Français / Tamoul		
lundi 25-oct.	mardi 26-oct.	mercredi 27-oct.	jeudi 28-oct.	vendredi 29-oct.	samedi 30-oct.	dimanche 31-oct.
	Asvini Thillairajah 078 308 51 34 Pavillon paroissial de la Vilette à 18h Français / Tamoul		Manuel Das Neves 079 245 82 83 Cercle portugais Quai Nogent 5 à 20h Français / Portugais	Venussha Thuraisingam 076 233 28 44 Salle de l'Etoile rue du Four 21 de 18h30 à 20h30 Français / Tamoul		
lundi 1-nov.	mardi 2-nov.	mercredi 3-nov.	jeudi 4-nov.	vendredi 5-nov.	samedi 6-nov.	dimanche 7-nov.
	Marceline Millioud 079 392 92 64 Local des Roseyres Pierre de Savoie 13 A de 19h à 21h Français	Jasmine Vesper 079 270 44 37 CSR rue des Pêcheurs 8 A à 9h Français / Thai	Lorena Sheu 078 661 31 93 Salle Euphémia Rue de la Maison Rouge 14 de 19h à 21h Français / Albanais	Venussha Thuraisingam 076 233 28 44 Salle de l'Etoile rue du Four 21 de 18h30 à 20h30 Français / Tamoul		
			Habiba Meddeb Souayah 078 786 42 95 Traits d'Union Rue du Collège 4 de 9h30 à 11h30 Français / Arabe			
lundi 8-nov.	mardi 9-nov.	mercredi 10-nov.	jeudi 11-nov.	vendredi 12-nov.	samedi 13-nov.	dimanche 14-nov.
Jasmine Vesper 079 270 44 37 CSR rue des Pêcheurs 8 A à 14h Français / Thai	Marceline Millioud 079 392 92 64 Local des Roseyres Pierre de Savoie 13 A de 19h à 21h Français		Manuel Das Neves 079 245 82 83 Cercle portugais Quai Nogent 5 à 20h Français / Portugais	Venussha Thuraisingam 076 233 28 44 Salle de l'Etoile rue du Four 21 de 18h30 à 20h30 Français / Tamoul	Lorena Sheu 078 661 31 93 Salle Euphémia Rue de la Maison Rouge 14 de 18h à 20h Français / Albanais	
					Habiba Meddeb Souayah 078 786 42 95 Traits d'Union Rue du Collège 4 de 9h30 à 11h30 Français / Arabe	
lundi 15-nov.	mardi 16-nov.	mercredi 17-nov.	jeudi 18-nov.	vendredi 19-nov.	samedi 20-nov.	dimanche 21-nov.
	Marceline Millioud 079 392 92 64 Local des Roseyres Pierre de Savoie 13 A de 19h à 21h Français		Manuel Das Neves 079 245 82 83 Cercle portugais Quai Nogent 5 à 20h Français / Portugais		Habiba Meddeb Souayah 078 786 42 95 Traits d'Union Rue du Collège 4 de 9h30 à 11h30 Français / Arabe	